DANZA LA VITA!

BIODANZA
1° IBFed World Congress
Italy 2024

MAPPA delle ATTIVITÀ

Mapa de actividad - Activity map
Carte d'activité - Aktivitätskarte
Mapax de atividades

- **A** - Reception
- **B** - PALASPORT
- **C** - Sala ARANCIO - 1° piano
- **D** - Sala AZZURRA - 1° piano
- **E** - DIREZIONE - Book Shop e Video
- **F** - Sala BLU - PINETA
- **G** - Sala CONCHIGLIA
- **H** - AUDITORIUM
- **I** - Sala ANCORA
- **J** - Sala ERICA / Spazio bimbi
- **K** - Sala CONFERENZE
- **L** - Sala TV - VELE
- **M** - Sala RIUNIONI
- **N** - Sala ROSA - VELE
- OASI VERDE
- Ingresso SPIAGGIA

PROGRAMMA

PLAN - PROGRAM - PLAN
PLANEN - PLANO

13/06 Gio - Jue - Thu Jeu - Don - Qui	B PALASPORT
14.30 - 15.30	**CERIMONIA DI APERTURA DEL CONGRESSO** *Ceremonia de apertura del Congreso* - Opening Ceremony of the Congress - *Cérémonie d'ouverture du Congrès* - Eröffnungszeremonie des Kongresses - *Cerimónia de abertura do Congresso*
15.30 - 16.00	**OMAGGIO A ROLANDO** *Homenaje a Rolando* - Tribute to Rolando - *Hommage à Rolando* Ehrung für Rolando - *Homenagem a Rolando*
16.00 - 16.45	**LECTIO MAGISTRALIS Sérgio Cruz**
17.15 - 19.15 /Vivencia/	**VIVENCIA DI APERTURA - RETE ITALIANA DIRETTORI "DANZARE LA VITA"** *Inauguración Vivencia - Red de directores italianos - BAILANDO LA VIDA* - Opening Vivencia - Italian Directors Network - DANCING LIFE - *Ouverture Vivencia - Réseau des Directeurs Italiens - DANCING LIFE* Eröffnung Vivencia - Italian Directors Network - TANZENDES LEBEN - *Abertura Vivência - Rede de Directores Italianos - DANÇAR A VIDA*
19.30 - 21.00	**CENA** - Cena - Dinner - Dîner - Abendessen - Jantar
21.30 - 23.00 Spettacoli *Espectáculos - Shows* *Spectacles - Shows* *Espectáculos*	**CONCERTO DEDICATO A ENNIO MORRICONE E RYUICHI SAKAMOTO** M.to Paolo Vivaldi - Sara Michieletto *Concierto dedicado a E. Morricone y R. Sakamoto* - Concert dedicated to E. Morricone and R. Sakamoto *Concert dédié à E. Morricone et R. Sakamoto* - Konzert zu Ehren von E. Morricone und R. Sakamoto *Concerto dedicado a E. Morricone e R. Sakamoto*

14/06 Ven - Ven - Fri Ven - Fre - Sex	B PALASPORT	C Sala ARANCIO	D Sala AZZURRA	E Sala Video & Book Shop DIREZIONE	F Sala BLU PINETA	G Sala CONCHIGLIA	H AUDITORIUM	I Sala ANCORA	K Sala CONFERENZE	L Sala TV - VELE	M Sala RIUNIONI	N Sala ROSA - VELE
09.00 - 09.45 /Conferenze/ *Conferencia - Lectures* *Conférences - Vortrag* *Conferências*		**Biodanza e relazioni di genere** *Biodanza y relaciones de género* Myrthes Gonzalez	**Scienza e Biodanza** Marcus Stueck	**Proiezione dei video** *Proyección de vídeo* Video projection *Projection vidéo* Videoprojektion *Projeção de vídeo*	**Genesi dell'intelligenza affettiva** *Génesis de la inteligencia afectiva* Sandra Salmaso	**Danzare le organizzazioni** *Danzar las organizaciones* Danser les organisations Kety Betés	**L'importanza della musica** *La importancia de la música* The importance of music Sérgio Cruz	**Coltivare la Biodanza** Cultivar Biodanza Cultivating Biodanza Hannah Szmukler, Franco Luciani	**Basi delle 5 linee di vivencia.** *Las bases de las 5 líneas de vivencias.* Juan Francisco Gavilán Escalona	**Economia biocentrica** *Economía Biocéntrica* Economia Biocêntrica Yaniré Perdomo Boga	**La poesia di R. Toro** *La poesía de R. Toro* La Poésie de R. Toro Neus Odena, JeanMarc La Planche	**Alle radici della cultura Biocentrica** *To the roots of Biocentric culture* Giovanna Benatti, Altair De Almeida
10.30 - 12.00 /Vivencias/	**Biodanza: Cura, autenticità -** *Biodanza: Cuidado, autenticidad...* Biodanza: Care, authenticity Tiziana Coda-Zabet, Angelina Pereira, Sofia Carrizo, Sonia Stella, Mara Pacini	**TAVOLA ROTONDA** **IBFed: CHI SIAMO** *IBFed: QUIENES SOMOS* Consiglio IBFed	**Il risveglio del divino** *O despertar do divino* The awakening of the divine Maria Teresa Lima, Vasco Fretes, Luciana Savioz, Marinalva Lopes Ribeiro	**Proiezione dei video** *Proyección de vídeo* Video projection *Projection vidéo* Videoprojektion *Projeção de vídeo*	**Il mondo dei cuori** *El mundo de los corazones* - The World of Hearts Cordula Bruch, André Charles de Beaulieu, Ana Cristina Jacome Azevedo, Musa (Moshe) Shimshoni	**Incontro con la Fiamma della Vita** *Encuentro con la Llama de la Vida* - Encontro com a Chama da Vida Fernanda Pinto, Rosarinho Carvalho, Paulo Pardana, Teresa Rousseau	**Biodanza un viaggio nel meraviglioso** *Biodanza un viaje a lo maravilloso.* - Biodanza a journey into the wonderful Ferdinando Annibale Gozzi (Nando), Marinella Ascione, Giancarlo Benucci, Viviana Sacchini, Raffaella Sanguedolce		**L'istinto del dare** *The instinct of giving* Maria Gabriella Ansaldi, Daniela Tartamella, Roberto Marchetti, Giulia Giambanco, Giancarlo Lodato			/ OASI VERDE / **Ecologia del Cuore** *Ecología del Corazón - Ecology of the Heart* GRUPPO GIOVANI Elena Calvanese, Seva Amrita, Giovanna Saccullo, Geppe Miglioranza	
12.30 - 14.00	**PRANZO -** Almuerzo - Lunch - Déjeuner - Mittagessen - Almoço											
14.30 - 14.50 *Brevi Conferenze / Presentazioni libri		**Educazione Biocentrica** *Educación Biocéntrica* Tiziana Coda Zabet	**Il viaggio dell'eroe** *El viaje del héroe* Flavio Boffetti	**Satoyama - La Biodanza in carte** Riccardo Cazzulo	**Chiavi per una Biodanza nell'Azione Sociale** *Claves para una Biodanza en Acción Social* Claudia Altamirano Quevedo, Sofía Carrizo Altamirano	**L'antico cammino del sole** *O antigo caminho do sol* Livia Rinaldi	**Biodanza maschile** *Biodanza para hombres* Biodanza for men Evandro Oliveira	**Benefici di Biodanza presso la Casa di Riposo.** *Benefits of Biodanza at the Retirement Home* Agnieszka Sut	**Formazione in Educazione Biocentrica** Susanna Ponzone	**Biodanza suggerisce nuove frontiere pedagogiche alla scuola** Andrea Scano	**Zodiacus** Antonella Cecilia Fiori	**Prevenzione del bullismo** *Bullying Prevention* *Prevenção do Bullying* Rosário Almeida de Carvalho
15.00 - 15.20 *Brevi Conferenze / Presentazioni libri		**Gli effetti del "buon contatto" tra bambini** Katia Mazzola, Lucilla Targetti	**Biodanza Acquatica** *Aquatic Biodanza* Raffaella Zanetto	**Storia evolutiva del Modello Teorico di Biodanza** Monica Mariutti	**Le danze degli angeli** *Danzas de los ángeles* Creusa Dionisia Da Silveira	**Movimento e vita** *Movimiento y Vida* Liliana Restrepo Arenas	**Mascolinità deontica e identità in Biodanza** *Deontic masculinity & Identity in Biodanza* Evandro Oliveira	**Biodanza e I Ching** *Biodanza y I Ching* Tiziana Zappi	**Biodanza nell'ambito delle Dipendenze** *Biodanza en el campo de las Adicciones* Giuseppe Miglioranza	**Tutti al Centro** Simona Faraone	**Biodanza e Natura** *Biodanza y Naturaleza* Edoardo Fabbri	**Educazione biocentrica** *Biocentric Education* *Educação Biocêntrica* Fernanda Pinto
15.00 - 15.45	/ OASI VERDE / **IL VIALE DELLA POESIA** - *La Avenida de la Poesía - The Avenue of Poetry - L'avenue de la Poésie - Die Allee der Poesie - A Avenida da Poesia* / *Maria Del Pilar Amaya, Miguel Aldo Capriolo, a cura di Patrizia Barassi* *Incontriamo il Poeta Rolando... passeggiata insieme alle sue poesie. - Conozcamos al poeta Rolando... caminemos junto a sus poemas. - Rencontrons le poète Rolando... promenons-nous avec ses poèmes. -* *Vamos conhecer o poeta Rolando... caminhar com os seus poemas. - Lernen wir den Dichter Rolando kennen... gehen wir mit seinen Gedichten spazieren.*											
16.00 - 17.30 /Vivencias/	**Il neo-sciamanesimo** *Neochamanismo* *Neo-Shamanism,* Nataraj García, Myriam Sofía López, Andreina Acri, Walter Eduardo Orellana	**TAVOLA ROTONDA** **Neuroscienze** Cordula Bruch, Fernando Tucho, Pilar de la Cueva Moderatore: Sérgio Cruz	**Biodanza e Poesia vivenciale** - *Biodanza y Poesía Vivencial - Biodanza et Poésie Vivencial* Maria Del Pilar Amaya, Horacio Lopes, Inge Struyf, Liliana Restrepo	**Proiezione dei video** *Proyección de vídeo* Video projection *Projection vidéo* Videoprojektion *Projeção de vídeo*	**Le forze archetipiche dell'amore** - *Las fuerzas arquetípicas del amor - The Archetypal forces of love.* Marcelo Toro Bianco, Pablo Escorcia, Verity Maud, Jade Wepener	**Prendersi cura per nascere a nuova Vita** *Cuidando para nacer a una nueva vida* Daniela Rao, Francesca Cervellati, Isabella Papagni, Monica Mariutti	**Al cuore della terra, in cerca di relianza** *Au coeur de la terre, en quête de reliance* Cristina Beraldo, Eric Haioun, Blandine Pillet, Yves Gendrot	**Oltre la soglia del conosciuto.** - *Más allá del umbral de lo conocido. - Beyond the threshold of the known.* Elisa Carlon, Lucia Novello, Norbert Schluderbacher, Maria Monti				
18.00 - 19.30 /Vivencias/	**La poetica dell'incontro umano** *La poética del Encuentro* *The Poetry of human encounter* Nelson Galante, María Julia Sánchez, Tania Jadraque, María del Carmen	**TAVOLA ROTONDA** **Commissione Etica IBFed** Alicia Francisca, Altair de Almeida, Guillaume Husson, MariaTeresa Lima, Melanie Delval, Micaela Bianco	**Cartoline dal confine** *Postcards from the Edge* *Cartões-postais da Fronteira* Kate Clement, Christos Daskalakos, Naoko Tsutsui, Claudio Gomes	**Proiezione dei video** *Proyección de vídeo* Video projection *Projection vidéo* Videoprojektion *Projeção de vídeo*	**Biodanza e Tango** *Biodanza y Tango* *Biodanza and Tango* Flavio Boffetti, Susanna Ponzone, Sammo Lusa, José Antonio Garro, Emilse Ines Pola	**La carezza** *La caricia* Lágrimas Álvarez Cotrina, Jimena Martínez, Patricia Saldivia Muñoz, Valery Kattenfeld	**Vivere in Eros** *Vivir en Eros* *Vivre dans Eros* Angelica Scotti, Maite Bernardelle, Luisa Verenini, Fernanda Morixe, Tiziana Centomani		**Coltivare l'identità** *Cultivar identidad - The cultivation of identity* *Cultivar a identidade* Hannah Szmukler, Franco Luciani, Andrea Borchert, Rocio Borchert			SPIAGGIA / *PLAYA* **Voce e Percussione** *Voz y Percusión - Voice and Percussion* GRUPPO GIOVANI Diana Paiva Cruz, Celina Jimenez Haro, Caterina Cardillo, Eleonora Caielli	
19.30 - 21.00	**CENA** - Cena - Dinner - Dîner - Abendessen - Jantar											
21.15 - 23.00 **Spettacoli** *Espectáculos - Shows* *Spectacles - Shows* *Espectáculos*	B / PALASPORT / h 21.15 **Canti d'amore, Tarantelle e Pizziche TE CORE** *Canciones de Amor, Tarantela y Pizziche TE CORE* - Love Songs, Tarantella and Pizziche TE CORE - *Chansons d'amour, tarentelles et pizziche TE CORE* - Liebeslieder, Tarantella und Pizziche TE CORE *Canções de amor, Tarantela e Pizziche TE CORE*				C / Sala ARANCIO / h 22.30 **MUSICA E CANTO** Marcia Paredes *Música y Canto* - Music and Singing - *Musique et Chant* - Musik und Singen - *Música e Canto* **DALL'ARGENTINA, CON AMORE E TANGO** - Emilse Ines Pola *De argentina, con amor y tango* - From argentina, with love and tango - *De l'argentine, avec amour et tango* - Aus argentinien, mit liebe und tango - *Da argentina, com amor e tango* **Melodie unite: DanSing with me - Canzoni di connessione e compassione** Ana Maria Herrera Becerra *Melodías unidas: DanSing with me - canciones de conexión y compasión* / United melodies: DanSing with me - Songs of connection and compassion / *Mélodies unies: DanSing - Chansons de connexion et de compassion* / vereinigte melodien: DanSing - Lieder der verbundenheit und des mitgefühls /*United melodies: DanSing - Canções de ligação e compaixão*				F / Sala BLU PINETA / h 22.30 **MILONGA DESCALZA** Susanna Ponzone - Miguel Capriolo			

15/06 Sab - Sáb - Sat Sam - Sam - Sáb	B PALASPORT	C Sala ARANCIO	D Sala AZZURRA	E Sala Video & Book Shop DIREZIONE	F Sala BLU PINETA	G Sala CONCHIGLIA	H AUDITORIUM	I Sala ANCORA	K Sala CONFERENZE	L Sala TV - VELE	M Sala RIUNIONI	N Sala ROSA - VELE
09.00 - 09.45 /Conferenze/ *Conferencia - Lectures* *Conférences - Vortrag* *Conferências*	**Biodanza Italia si racconta.** Mauro Marangoni, Andrea Pallotta	**Biodanza e genere** *Biodanza y género* Biodanza and Gender Danielle Tavares	**Chi tocca trasforma** *Quien toca transforma* Angelica Scotti Luisa Verenini	**Proiezione dei video** *Proyección de vídeo* Video projection *Projection vidéo* Videoprojektion *Projeção de vídeo*	**La saggezza ancestrale** *La sabiduría ancestral* Ancestral wisdom Andreina Acri, Myriam Sofia Lopez, Juan Pablo Escorcia	**Gli effetti terapeutici di Biodanza** *The therapeutic effects of Biodanza* Cristina Vannini	**Spiritualità in Biodanza** *Espiritualidad en Biodanza* Spiritualité en Biodanza Raúl Terrén	**Educare alle differenze di genere nella Scuola secondaria** *Educar para la diferencias de genero en escuela secondaria* Tiziana Zappi	**Effetto della voce** *Efecto de la voz* Emilse Ines Pola	**Fisiologia dell'attaccamento** *Fisiología del vínculo* Attachment physiology María Pilar de la Cueva Barrao	**Integrazione delle donne migranti** *Intégration de femmes migrantes* Integrationsprojekten für Migrantinnen Nicole Winkler LehrerIn	**Destinazione: Cuore** *Destino: Corazon* Reiseziel: Herz Dr. Cordula Bruch
10.30 - 12.00 Vivencias	**La potenza del fuoco** *El poder del fuego* The power of fire Sérgio Cruz, Creusa Da Silveira, Augusto Madalena, Monica Turco	**Essere cura** *Être guerison* Riccardo Cazzulo, Ugo Rizzo, Claudia Cardelli, Antonella Cecilia Fiori	**Per fare bene l'amore...** *Para hacer bien el amor...* To make love well?... Fernando Tucho, Claudia Altamirano, Viviana Canalis, Cecilia Vera	**Proiezione dei video** *Proyección de vídeo* Video projection *Projection vidéo* Videoprojektion *Projeção de vídeo*	**Giardino dei sogni** *Jardín de sueños* Garden of dreams Adriana Macias, Carmen Llama Aranda, Estefania Alvarez, Suely Carvalho	**La libertà fraternizza l'atto di vivere** - *La Libertad fraternaliza el acto de vivir* Trina Patiño, Luzbian Saray Rubio, Luz Stella Saray Rubio, Susana Raquel Villarroel	**Le mani danzano sulla pelle** *Las Manos danzan sobre la Piel* Les Mains dansent sur sa Peau Sandra Salmaso, Viviana Geron, Nino Calabrese, Angela Di Bartolo, Katia Mazzola	**TAVOLA ROTONDA** **Associazioni** Mauro Marangoni Andrea Pallotta	**Tutti Siamo Uno** *Todos Somos Uno* We are All One *Somos Todos Um* Carlos Ariel Lavigna, Enrique Lostorto, Gustavo Schlegel, Beatriz Leicht			
12.30 - 14.00	**PRANZO** - Almuerzo - Lunch - Déjeuner - Mittagessen - Almoço											
14.30 - 14.50 *Brevi Conferenze / Presentazioni libri		**Danzare la simbologia dei Colori Arcobaleno** Sandra Salmaso **Meccanismi di azione della Biodanza** Maria Gabriella Ansaldi	**Minotauro e salute biocentrica** *Minotaurus and biocentric health* Marcus Stueck, Vineta Greaves, Anete Raykova Oscar Imbernon, Ulrich Sack, Kathrin Bauer, Hans Ulrich Balzer, Sebastian Mueller Haugk	**Alla ricerca del filo** *Buscando el hilo* Leda (Lola) Escudero Martin	**Biodanza linguaggio universale** Tiziana Centomani	**Biodanza coi giovani** *Biodanza with young people* Biodanza avec les jeunes Maria Vittoria Ori Jedlowski	**Il Cammino dell'Estasi** *El camino del Extasis* The Path to Ecstasy Antonio Sarpe	**Laboratorio di Creatività** Nando Gozzi	**La Guarigione Ancestrale e Momenti Strutturanti** *La Sanación ancestral y Momentos estructurantes* Myrthes Gonzalez	**L'importanza di non parlare durante la vivencia** *The Importance of no-talking ring the vivencia* Prof. Dr. Yaron Ziv	**Connessione fra la biodanza e altre pratiche psico corporee** Ignazio Pinelli	**La profondità della Biodanza acquatica** *The depth of Aquatic Biodanza* A profundidade da Biodanza Aquática Catarina Almeida
15.00 - 15.20 *Brevi Conferenze / Presentazioni libri		**Gravidanza, travaglio e nascita in Biodanza.** *Embarazo, parto y nacimiento en Biodanza* Pilar de la Cueva Barrao	**Salute e crescita biocentrica** *Biocentric health and growth* Marcus Stueck	**Biodanza sociale e clinica** Biodanza social y clínica Social and clinical Biodanza Giovanna Benatti	**Biodanza e poesia** *Biodanza y Poesia* Biodanza et poésie Maria del Pilar Amaya	**Biodanza con bambini nello spettro autistico** *Biodanza con Niños Espectro Autismo* Biodanza avec les enfants du spectre autistique Dante Alfaro Olivari	**Antonio Sarpe Programma** *Programa Antonio Sarpe* Antonio Sarpe Program Antonio Sarpe	**Biodanza in ambito ospedaliero** Patrizia Barassi	**ABC del contatto** *ABC del contacto* Angelica Scotti, Luisa Verenini, Maite Bernardelle **Riabilitazione della sessualità**- *Rehabilitación de la Sexualidad* Maite Bernardelle	**Biodanza e malattia di Alzheimer** *Biodanza y Alzheimer* Biodanza und die Alzheimer-Krankheit Alma Laura Alvarado Rojas	**Le dodici regine inca** *Las Doce Reinas Inca.* Dante Alfaro	**Biodanza nelle scuole per l'infanzia** *Biodanza in pre-schools* Mara Pacini
16.00 - 17.30 Vivencias	**Danzando le virtù** *Danzando las virtudes* Tanz der Gaben Birgit Mutze, Micaela Bianco, Myrthes Gonzalez, Pilar De La Cueva	**TAVOLA ROTONDA** **Educazione Biocentrica** Maria Angelina Pereira Monica Turco Tiziana Coda Zabet	**Le Danze Pittoriche** *Pictorial Dances* Tańce obrazkowe Agnieszka Sut, Fabrizio Lampugnani, Raffaella Zanetto, Rossella Frozza	**Proiezione dei video** *Proyección de vídeo* Video projection *Projection vidéo* Videoprojektion *Projeção de vídeo*	**Diversità della vita** *Diversidad de la Vida* Diversity of Life Ezio Bertone, Dante Alfaro Olivari, Leda (Lola) Escudero Martin, Anna Maria Scano	**Il risveglio dei sensi** *El despertar de los sentidos* - The awakening of the senses Claudia Moena Gaona, Jaime Castro Gomez, Marcia Paredes, Mónica Diaz Frias	**Vedere ciò che è importante** *Ver lo importante* See what is important Danielle Tavares, David Diez, Jose Neves, Irene Franco		**Semi di trasformazione** *Seeds of transformation* Nataša Kern, Aneta Končulova, Marketa Hrabalova, Alenka Poljšak			
18.00 - 19.30 Vivencias	**Risonanza: musica dal vivo** - *Resonancia: música en directo* Resonance: live music M. Vittoria Ori Jedlowski, Devadasi Marisol Ibarra Sanchez, Eleonora Carli, Marta Lesińska, Enrico Oliva	**Il potere curativo delle carezze** - *El poder curativo de las caricias* - The healing power of the carress - *Die heilende Kraft von Streicheleinheiten* Altair de Almeida, Ruth Strupinski, Helen Rupp, Melanie Delval, Catherine Canning	**I misteri dell'Eros** *Los Misterios del Eros* Les Mystères de l'Eros Tiziana Zappi, Juan Francisco Gavilan Escalona, Livia Rinaldi, Maira Martinez, Olivier Dettwiler	**Proiezione dei video** *Proyección de vídeo* Video projection *Projection vidéo* Videoprojektion *Projeção de vídeo*	**Una festa per i sensi** *Un festin para los sentidos* - A feast for the senses - *Ein Fest für die Sinne* Gabriela Freyhoff, Nadia Robin, Maria Gracia Parra, Sandra Fernandes	**Diventare un animale** *Becoming an animal* Ein Tier werden Antoinette Lorraine, Franka Zmugg, Ada Knol, Esther van Kessel	**La bellezza** *La belleza* Beauty Gill Piras, Nicoletta Quadu, Patrizia Barassi, Maria di Stefano		**La fragilità, la nostra grandezza** *Fragilidad, nuestra grandeza* Fragility, our greatness Lenny Lencina, Giancarlo Buccheri, Simona Malta, Nuno Cachadinha			
19.30 - 21.00	**CENA** - Cena - Dinner - Dîner - Abendessen - Jantar											
21.15 - 23.00 **Spettacoli** *Espectáculos - Shows* *Spectacles - Shows* *Espectáculos*	B / PALASPORT / h 21.15 **ANDANZA** Cande Marzinotto - Diana Paiva Cruz			B / PALASPORT / h 22.00 **MUSICA SENZA CONFINI** *Música sin fronteras* - Music without Borders - *Musique sans frontières* Musik ohne Grenzen - *Música sem Fronteiras* Svoboda		B / PALASPORT / h 23.00 **LA DANZA DELLA VITA - Proiezione Video Canzone Erica Nap** *Proyección del vídeo de la canción La Danza della Vita* - Projection of the video of the song The Dance of Life - *Projection de la vidéo de la chanson La Danza della Vita* - Projektion des Videos zum Lied La Danza della Vita - *Projeção do vídeo da canção La Danza della Vita*			B / PALASPORT / h 23.00 **DISCOTECA: BALLIAMO TUTTI INSIEME** *Bailemos todos juntos* - Let's all dance together - *Dansons tous ensemble* Tanzen wir alle zusammen - *Dancemos todos juntos* Dj Ludger Brockmeyer - Pierangelo Tommasi		

**Informe Oral - Oral Reports - Conférence Courte - Bericht - Breve Conferência / Presentación de un libro - Book Presentations - Présentation de livre - Buchpräsentation - Apresentação de um Livro*

16/06 Dom - Dom - Sun Dim - Son - Dom	B PALASPORT	C Sala ARANCIO	D Sala AZZURRA	F Sala BLU PINETA	G Sala CONCHIGLIA	H AUDITORIUM	K Sala CONFERENZE
09.45 - 10.30	**B / PALASPORT / LECTIO MAGISTRALIS Alessandro Pluchino** **La forza dei legami deboli.** *La fuerza de los vínculos débiles.* The strength of weak links. *La force des liens faibles.* Die stärke der schwachen glieder. *A força dos laços fracos.*						
11.00 - 12.30 /Vivencias/	**I Legami Sacri** *Los Vínculos Sagrados* The Sacred Bonds *Les Liens Sacrés* Antonio Sarpe, Veronica Toro, Raul Terren, Alejandro Balbi Toro	**Dal singolare al plurale** *Do Singular ao Plural* From Singular to Plural Dalila Zotti, Mônica Filizola, Teresa Daldon, Ana Maria Silva, Nuno Pinto	**Il Nuovo Mondo** - *El Nuevo Mundo* - New World - *Le Nouveau Monde* Garance Bonizec, Guillaume Husson, MarieClaire Martinez, Dorotea Pok, Pamela Dal Col	**Biodanza - pace nel nostro essere** *Biodanza - paz en nuestro ser* Biodanza - peace in us Agustin Terrén Ber, Giovanna Benatti, Marcus Stueck, Oscar Imbernon	**Biodanza e Afrocentricità** *Biodança e Afrocentricidade* Biopretxs: Rita de Cassia Nascimento, ZECA Meireles, Elcia Geralda Dias	**Alchimia dell'Amore** *Alquimia de Amor* Love Alchemy *Alchimie De L'amour* Laura Del Piano, Ricardo Toro, Veronique Hustin, Juan Ramon Hernandez	**Aprendo Portali con Presenza Amorevole** - *Abriendo Portales con Presencia Amorosa* - Opening Portales with Loving Presence - *Abrindo Portais com Presença Amorosa* Roberto Farías, Amanda Sepúlveda, Rejane Broch, Clara Galleguillos, Paulina Godoy
12.30 - 14.30	**PRANZO -** Almuerzo - Lunch - Déjeuner - Mittagessen - Almoço						
14.30 - 15.30	**B / PALASPORT / CERIMONIA DI CHIUSURA IBFED** *Ceremonia de cerramiento IBFed* - IBFed closing ceremony - *Cérémonie de clôture de l'IBFed* IBFed-abschlussfeier - *Cerimónia de encerramento do IBFed*						
15.30 - 17.00	**B / PALASPORT / VIVENCIA DI CHIUSURA IBFED** *Vivencia de celebracion IBFed* - IBFed closing vivencia - *Vivencia de clôture de l'IBFed* - IBFed-vivencia - *Vivencia de encerramento do IBFed*						

EMERGENZE: Presso l'INFERMERIA, c'è un'autoambulanza con medico a bordo dalle 9.00 alle 23.00 tutti i giorni, la domenica dalle 9.00 alle 18.00 *(Vedi la MAPPA SERVIZI).*

URGENCIAS: En la ENFERMERIA, hay una ambulancia con médico a bordo de 9 a 23 h todos los días, los domingos de 9 a 18 h *(Ver MAPA DE SERVICIOS).*

EMERGENCY: At the INFIRMARY, there is an ambulance with a doctor on board from 9 a.m. to 11 p.m. daily, Sundays from 9 a.m. to 6 p.m. *(See SERVICES MAP).*

URGENCE: à l'INFERMIERIE, il y a une ambulance avec un médecin à bord de 9 h à 23 h tous les jours, le dimanche de 9 h à 18 h *(voir CARTE DES SERVICES).*

NOTFALL: In der INFIRMARY steht täglich von 9 bis 23 Uhr, sonntags von 9 bis 18 Uhr, ein Krankenwagen mit einem Arzt an Bord zur Verfügung *(siehe KARTE DER DIENSTLEISTUNGEN).*

EMERGÊNCIA: Na ENFERMARIA, existe uma ambulância com um médico a bordo, diariamente das 9h00 às 23h00 e aos domingos das 9h00 às 18h00 *(ver MAPA DE SERVIÇOS)*

Per i partecipanti al Congresso

1. L'accesso al villaggio, ai ristoranti e l'oasi verde é consentito con specifico braccialetto consegnato all'atto della registrazione.
2. L'accesso alla spiaggia, è consentito tramite badge da ritirare al ricevimento con una cauzione di 10 euro per chi alloggia all'interno del Bella Italia, e di 20 euro per chi alloggia all'esterno del Bella Italia. Cauzione rimborsata alla restituzione.
3. La consegna delle stanze è prevista dalle ore 16 del giorno di arrivo e devono essere liberate entro le ore 10.00 del mattino del giorno di partenza.
4. Alla consegna delle chiavi verrà richiesta una cauzione di 10 euro per ogni occupante della camera, che verrà restituita alla riconsegna delle stesse.
5. All'interno del villaggio sono disponibili punti acqua potabilizzata a libero utilizzo. Le bevande (salvo l'acqua) non sono incluse ai pasti.
6. Esiste un servizio navetta gratuito per gli spostamenti interni ed esterni al Villaggio. Guarda le fermate sulla mappa dei servizi (Bus navetta).
7. I pasti vanno consumati esclusivamente nel ristorante assegnato all'accettazione, l'accesso è consentito mostrando il ticket specifico.

Para los participantes en el Congreso

1. L'acceso al Bella Italia, a los restaurantes y al oasis verde está permitido con una pulsera específica entregada en el momento de la inscripción.
2. El acceso a la playa se realiza mediante una credencial que se recogerá en recepción con un depósito de 10 euros para los que se alojen dentro de Bella Italia, y de 20 euros para los que se alojen fuera de Bella Italia. Depósito reembolsado a la vuelta.
3. Las habitaciones deben quedar libres antes de las 16:00 horas del día de llegada y deben quedar libres antes de las 10:00 horas del día de salida.
4. A la entrega de las llaves, se solicitará un depósito de 10 euros por cada ocupante de la habitación, que se reembolsará a la devolución de las llaves.
5. Hay puntos de agua potable gratuitos en el interior de la villa. Las bebidas (excepto el agua) no están incluidas en las comidas.
6. Hay un servicio de transporte gratuito para desplazarse dentro y fuera del pueblo. Consulte las paradas en el mapa del servicio (Autobús lanzadera).
7. Las comidas sólo se pueden tomar en el restaurante asignado en recepción, el acceso se concede mostrando el ticket específico.

For Congress participants

1. Access to the village, the restaurants and the green oasis is permitted with a specific wristband handed out at registration.
2. Access to the beach is by badge to be collected at reception with a deposit of 10 euro for those staying inside Bella Italia, and 20 euro for those staying outside Bella Italia. Deposit refunded on return.
3. Rooms must be vacated by 4 p.m. on the day of arrival and must be vacated by 10 a.m. on the day of departure.
4. Upon delivery of the keys, a deposit of 10 euros will be requested for each occupant of the room, which will be refunded upon return of the keys.
5. Free potable water points are available inside the village. Drinks (except water) are not included with meals.
6. There is a free shuttle service for travel inside and outside the village. See the stops on the service map (Shuttle Bus).
7. Meals are only to be taken in the restaurant assigned at reception, access is granted by showing the specific ticket.

Pour les participants au Congrès

1. L'accès au village, aux restaurants et à l'oasis verte est autorisé avec un bracelet spécifique remis lors de l'inscription.
2. L'accès à la plage est autorisé par un badge à retirer à la réception avec une caution de 10 euros pour ceux qui séjournent à l'intérieur de Bella Italia, et de 20 euros pour ceux qui séjournent à l'extérieur de Bella Italia. La caution est remboursée au retour.
3. Les chambres doivent être libérées avant 16 heures le jour de l'arrivée et avant 10 heures le jour du départ.
4. Lors de la remise des clés, une caution de 10 euros sera demandée pour chaque occupant de la chambre, qui sera remboursée lors de la restitution des clés.
5. Des points d'eau potable gratuits sont disponibles à l'intérieur du village. Les boissons (sauf l'eau) ne sont pas comprises dans les repas.
6. Un service de navette gratuit est disponible pour les déplacements à l'intérieur et à l'extérieur du village. Voir les arrêts sur la carte des services (Navette).
7. Les repas ne peuvent être pris que dans le restaurant attribué à la réception, l'accès se fait sur présentation du ticket spécifique.

Te Für Kongressteilnehmer

1. Der Zugang zum Dorf, zu den Restaurants und zur grünen Oase ist mit einem speziellen Armband gestattet, das bei der Anmeldung ausgehändigt wird.
2. Der Zugang zum Strand ist mit einem Badge gestattet, der an der Rezeption gegen eine Kaution von 10 Euro für diejenigen, die sich innerhalb von Bella Italia aufhalten, und 20 Euro für diejenigen, die sich außerhalb von Bella Italia aufhalten, abgeholt werden muss. Die Kaution wird bei der Rückgabe zurückerstattet.
3. Die Zimmer müssen am Anreisetag bis 16.00 Uhr und am Abreisetag bis 10.00 Uhr geräumt werden.
4. Bei der Schlüsselübergabe wird für jeden Bewohner des Zimmers eine Kaution von 10 Euro verlangt, die bei Rückgabe der Schlüssel zurückerstattet wird.
5. Innerhalb des Dorfes gibt es eine kostenlose Trinkwasserzapfstelle. Die Getränke (außer Wasser) sind nicht in den Mahlzeiten enthalten.
6. Es gibt einen kostenlosen Shuttle-Service für Fahrten innerhalb und außerhalb des Dorfes. Siehe die Haltestellen auf der Karte (Shuttle Bus).
7. Die Mahlzeiten dürfen nur in dem an der Rezeption zugewiesenen Restaurant eingenommen werden, der Zugang wird durch Vorzeigen der entsprechenden Eintrittskarte gewährt.

Para os participantes no Congresso

1. O acesso à aldeia, aos restaurantes e ao oásis verde é permitido com uma pulseira específica entregue no ato de inscrição.
2. O acesso à praia é permitido por meio de um crachá a ser recolhido na receção com um depósito de 10 euros para os alojados no Bella Italia e de 20 euros para os alojados fora do Bella Italia. Depósito reembolsado no regresso.
3. Os quartos devem ser desocupados até às 16 horas do dia de chegada e até às 10 horas do dia de partida.
4. Aquando da entrega das chaves, será solicitado um depósito de 10 euros por cada ocupante do quarto, que será reembolsado aquando da devolução das chaves.
5. Estão dispo níveis pontos de água potável gratuitos no interior da aldeia. As bebidas (exceto água) não estão incluídas nas refeições.
6. Existe um serviço de transporte gratuito para deslocações dentro e fora da aldeia. Ver as paragens no mapa do serviço (Shuttle Bus).
7. As refeições só podem ser tomadas no restaurante designado na receção, o acesso é concedido mediante a apresentação do bilhete específico.